

Los bordados del valle del Colca como patrimonio cultural de la nación

Lolo Juan Mamani Daza
<http://orcid.org/0000-0002-7922-1716>
lmamanid@unsa.edu.pe
Universidad Nacional de San Agustín
de Arequipa
Arequipa-Perú

Carmen Vanessa Franco Franco
<https://orcid.org/0000-0002-5025-2535>
cfranco@unsa.edu.pe
Universidad Nacional de San Agustín
de Arequipa
Arequipa-Perú

Lady Shirley Concha Diaz
<https://orcid.org/0000-0003-3733-8665>
lconcha@unsa.edu.pe
Universidad Nacional de San Agustín
de Arequipa
Arequipa-Perú

Karen Marilia Carpio Rosado
<https://orcid.org/0000-0003-4101-7194>
kcarpior@unsa.edu.pe
Universidad Nacional de San Agustín
de Arequipa
Arequipa-Perú

Recibido (03/05/2022), Aceptado (28/09/2022)

Resumen. - Las expresiones culturales son una constante dentro del proceso que le toca a cada generación revitalizar y ser parte del folklore. Parte de éstas son los bordados de Caylloma. El objetivo de la presente investigación se centra en la descripción del origen y entorno socio económico del trabajador artesanal de bordados en esta región; sus vivencias y experiencias. La transmisión de costumbres, el trabajo en familia, la adaptación de sus equipos, el proceso de cambio de materia prima; y especialmente un análisis sobre la importancia sociocultural de este trabajo artesanal de bordados. Se utilizó la observación directa en el proceso de investigación, así como también la entrevista no estructurada y la revisión bibliográfica. De donde se pudieron sacar resultados significativos como que el 72% desconoce el origen de los símbolos en sus bordados. Concluyendo que el enfoque de los bordados debe estar orientado al turismo.

Palabras clave: bordados, artesanal, Caylloma, tradición.

The embroidery of the Colca valley as a cultural heritage of the nation

Abstract. - Cultural expressions are a constant within the process it is up to each generation to revitalize and be part of folklore. Part of these is the Caylloma embroideries. The objective of this research focuses on the description of the origin and socio-economic environment of the embroidery craft worker in this region; their experiences and experiences. The transmission of customs, family work, the adaptation of their teams, the process of changing raw materials; and especially an analysis of the socio-cultural importance of this artisan work of embroidery. Direct observation was used in the research process, as well as the unstructured interview and the literature review. From where significant results could be obtained, such as the fact that 72% do not know the origin of the symbols in their embroidery. Concluding that the focus of embroidery should be oriented on tourism.

Keywords: embroidery, craft, Caylloma, tradition.

I. INTRODUCCIÓN

La presente investigación se refiere a la descripción del origen y entorno socio económico de los bordadores de la provincia de Caylloma en Perú. La característica principal de éstas personas es la tradición ancestral de su arte y la industrialización orientada al turismo. Para analizar esta situación, es necesario mencionar sus causas; una de ellas es la producción en masa con materia prima a menor costo y acorde a las exigencias del cliente extranjero. La exploración de este entorno se realizó por el interés de relatar el desarrollo en el tiempo de los bordadores y las diferentes adversidades que afrontan.

Hoy mucha de esta variedad autóctona en la producción textil nativa se está perdiendo, ingresando la industria especialmente en la vestimenta, pero el sentimiento andino une la modernidad con lo nativo, mostrando productos que forman parte de la tradición Cayllomina, es el resultado de los bordados que se muestran; simbología nativa en las polleras, blusas, corpiños donde expresan aves, animales, flores, hojas, frutos y astros que son elementos de su diario vivir aun cuando muchos de los bordadores no conocen el origen o significado de esos símbolos.

En el marco de la metodología, la investigación se realizó de forma bibliográfica y complementada con entrevistas a personajes significativos de la región; refiriéndose sobre manera a su forma de vivir y aprender la técnica del bordado.

Para ello se ha estructurado en un desarrollo que comprende las diferentes aristas del mundo de los bordadores, la descripción de la metodología empleada y los resultados obtenidos al respecto. Finalmente, las conclusiones alcanzadas y las referencias de apoyo.

II. DESARROLLO

La artesanía, según Velázquez [1], son aquellos productos fabricados total o parcialmente a mano, con modesta inversión capital, que tiene un diseño que se inspira a menudo con factores culturales locales, y que en general están confeccionados con material existente en el país productor. Los trabajos realizados por los bordadores cayllominos son hecho de forma artesanal, donde involucran su habilidad y la observación como elementos principales para que los bordadores aprendan, hoy muy tradicional dentro de la vestimenta Caylloma.

Los bordadores son artesanos textiles, ellos producen la indumentaria tradicional para los pobladores de Caylloma, también a pedido de coterráneos que viven en el extranjero. Los artesanos bordadores tendrán que producir para ese mercado, como también para el turismo, industria que ha variado su trabajo.

Todo el proceso de los bordados lo hacen a nivel de familia, cada uno tiene una responsabilidad dentro de la economía familiar, trabajan en sus viviendas generalmente. No obstante, hoy también hay organizaciones que cumplen la misma función; donde se reúnen para capacitarse, promocionarse, búsqueda de mercado y para buscar alternativas innovadoras en pro de mejorar sus productos y tener una presentación de calidad.

Los pobladores de Caylloma (especialmente las mujeres) hoy hacen gala de sus trajes de variados colores y de símbolos que expresan su ambiente natural. Cada quien hace uso muy hábil de una máquina de coser, la misma que la adapta para un buen manejo y destreza en la representación simbólica que presenta en cada prenda de vestir, es necesario tener habilidad en el movimiento de sus manos, la vista y la velocidad apropiada para dirigir el hilo o la lana, su trabajo es preciso porque tiene que quedar en un espacio a lo ancho y largo de la pollera, el corpiño, la blusa, etc. La habilidad de "dibujar" en las prendas (bordado) es la práctica continua, ya que no hay un patrón establecido, sino que está magistralmente en la cabeza del ejecutante.

Los pobladores de Caylloma (especialmente las mujeres) hoy hacen gala de sus trajes de variados colores y de símbolos que expresan su ambiente natural. Cada quien hace uso muy hábil de una máquina de coser, la misma que la adapta para un buen manejo y destreza en la representación simbólica que presenta en cada prenda de vestir, es necesario tener habilidad en el movimiento de sus manos, la vista y la velocidad apropiada para dirigir el hilo o la lana, su trabajo es preciso porque tiene que quedar en un espacio a lo ancho y largo de la pollera, el corpiño, la blusa, etc. La habilidad de "dibujar" en las prendas (bordado) es la práctica continua, ya que no hay un patrón establecido, sino que está magistralmente en la cabeza del ejecutante.

Anteriormente, este trabajo lo hacían únicamente los hombres. En la actualidad, los bordadores están conformados por los padres de familia con el ánimo de mejorar su economía doméstica o familiar. Pero, como todo poblador andino tiene múltiples actividades como personas del campo. Los bordadores campesinos tienen otras actividades de trabajo; así las mujeres se dedican también al cuidado de los hijos y la casa, al cuidado de su chacra (en el valle) o sus animales (en las zonas altas). Su trabajo está condicionado al tiempo durante el día; como también, a las festividades que siempre existen en la zona y a sus tiempos libres. Por otra parte, los hombres también cumplen diversas actividades conforme al calendario de vida, especialmente aquellos de bajos recursos económicos bajan a los valles de la costa o Arequipa para ofrecer su fuerza de trabajo en el campo u otras actividades que la urbe le proporciona. Hoy debido al impulso del turismo, ya comienzan a existir bordadores a tiempo completo, especialmente los que viven en Chivay, lugar de mayor afluencia turística; no así en los demás pueblos.

De esta manera, el bordado es concentrado generalmente por los hombres, son ellos los que trabajan toda la indumentaria de la mujer, prenda que más tiempo demora en su confección; mientras las esposas e hijos se encargan de ayudar en preparar las materias primas para la producción de vestidos. Las mujeres de valle abajo son las especialistas en bordar sombreros. Algunas mujeres también pueden hacer el trabajo de los hombres, sin embargo, son los hombres quienes tienen mayor responsabilidad en los bordados de prendas de vestir y las mujeres en prendas turísticas.

Si por un lado el trabajo artesanal de la producción de los bordados comienza como parte de la transmisión cultural de padres a hijos, también hay organizaciones privadas y del Estado se preocupan por mantener y estilizar los productos conforme a los gustos de los clientes; especialmente cuando se trata de mejorar las condiciones sociales y económicas de las familias campesinas de esta zona. Es de mencionar que los trabajos están dirigidos al mercado, estilizando su producción conforme al gusto de los turistas más no a la conservación de la identidad cultural de los pueblos.

Actualmente, muchas de las familias que se dedican al bordado dirigen su producción al mercado del turismo; han aprendido y mejorado sus trabajos en cursos de capacitación, los mismos que organizan las instituciones privadas o estatales que trabajan en la localidad. Contribuyendo a mejorar la calidad del producto mediante una mejor presentación, estética en cultura de colores y variedad de producto, especialmente pequeños, los mismos que exige el mercado. En estas capacitaciones se hace de manera colectiva el trabajo, especialmente cuando éstas están organizadas. Además, les abre puertas para participar en eventos y obtener regalos de las municipalidades para la implementación con máquinas semi industriales para su mayor producción. En estos últimos años, se puede mencionar que la introducción de tecnología, nuevas materias primas, nuevas formas de presentar productos es por medio de estas organizaciones.

El desarrollo del turismo por el atractivo de la cultura viva que se manifiesta en toda la provincia andina y la atracción especial por su deformación geográfica como es el cañón del Colca ha elevado la producción de los trabajos artesanales; no obstante, hoy tienen mayor acogida los bordados, en especial cuando son objetos pequeños y económicos fáciles de trasladar o llevar como recuerdo. En tal sentido, la organización como base

fundamental para enfrentar ese mercado se hace a iniciativa de instituciones del estado o de los gobiernos locales. Si por un lado los bordadores sólo producían para las vestimentas locales, pero sus costos eran altos y el tiempo de elaboración no está de acuerdo con el mercado turístico, estos comienzan a organizarse con el objeto de mejorar la calidad y variedad de sus productos, y no sólo la capacitación sino también la participación a premios impulsadas por esas organizaciones estatales.

No es un trabajo autóctono, lo que sí es nativo es la simbología tradicional con mezcla autóctona la vestimenta de la mujer y del hombre. Hoy los bordados en las prendas de vestir de las mujeres de Caylloma son parte de su identidad étnica, parte de su costumbre en diario vestir como también relucir en las fiestas o cargos de responsabilidad dentro de su comunidad.

La mayor parte de estos artesanos bordadores está compuesta por familias jóvenes que sólo transmiten lo que se les enseña, no comprendiendo en muchos casos el valor histórico cultural de las prendas o la simbología que transmiten en cada una de sus prendas. Lo mismo ocurre con las organizaciones capacitadoras, les enseñan a producir, pero el fondo sociocultural no lo conocen. Desde hace aproximadamente 8 años se están especializando las bordadoras con dirección al mercado turístico, son los cursos, la participación a eventos locales y la instalación de centros de venta, que ha originado una mayor especialización en estas prendas de vestir.

Por otro lado, el sistema de organización conlleva a producir en serie (pero productos únicos y distintos) para cubrir mercados más exigentes, especialmente los de España y los EEUU. Son los mismos migrantes quienes hacen los pedidos desde el lugar donde se encuentran, tal como lo demuestra [2] en un documental sobre "las experiencias de la familia Quispe", la cual forma parte de una comunidad de migrantes andinos en Washington D.C., y la sigue en el peregrinaje que realizan a su pueblo de origen, la comunidad campesina de Cabanaconde, en Arequipa, a donde retornan para pasar el cargo de toreros o devotos de la fiesta patronal de la Virgen del Carmen". Hoy se internacionaliza el mercado de las artesanías de bordado, son los mismos migrantes en el extranjero que hacen los pedidos para el uso propio en el lugar donde se encuentran, como también para ese mercado donde viven.

La competencia y expansión de mercado siempre está dentro de la mentalidad de los productores artesanos, MINCETUR (Ministerio de Comercio Exterior y Turismo) como organización estatal que promueve el comercio por medio de la participación en ferias, especialmente en las ciudades de Lima y Arequipa, lugares donde existen circulación de turistas nacionales e internacionales. Para muchos artesanos es un orgullo haber participado en ferias y más cuando estos se hacen ganadores por sus productos; la sola invitación es parte de ese orgullo y especialmente cuando a estos artesanos se les facilita a la exposición y venta de sus productos. Las organizaciones del estado de la industria del turismo, de la promoción cultural deben ser las encargadas de impulsar dicho dinamismo comercial, pero con identidad cultural.

A. La Materia Prima

Respecto a esta área, se comenzó con el uso de la fibra de alpaca para la confección de vestidos, hechos en sus "pampa aguanas", que era un trabajo netamente de mujeres, y continúa siendo utilizado en el mundo andino, produciendo ponchos, llicllas, chumpis con elementos simbólicos conocidos como "pallay" (Fig. 1). Posteriormente se introduce desde España el Telar vertical, que es trabajo para hombres. Esta máquina manual produce telas más delgadas como el "pañete" y las "jergas", también aun utilizadas en el valle del Colca, estos productos son hechos en base a la lana de ovino, especie también traída por los mismos conquistadores.



Fig. 1. Pallay

Los trajes con el telar vertical y máquina doméstica sirvieron para producir “bayetas” que serán transformadas en polleras, pantalones, camisas, corpiños, etc. Hoy la producción de estas telas es realizada por las industrias, posteriormente compradas por los artesanos para producir trabajos a pedido. Respecto a los colores, también tienen un desarrollo histórico cultural, la base está en el uso de insumos y herramientas para su producción que eran de trabajo doméstico. Aun se puede observar a familias alejadas de las pequeñas urbes andinas, que tienen sus “toromanca” y también el uso de algunas plantas para tener una variedad de colores.

Como el desarrollo de la tecnología sigue más rápido que lo tradicional, ingresan hilos industriales, los primeros serán gruesos, hoy más delgados; antes con colores que se perdían con el tiempo, hoy duran más. Existen hilos brillantes muy llamativos que pueden ser con filigranas de oro o plata (imitación) a pedido del cliente.

B. La Tecnología

La máquina de coser es el primer equipo que necesita el bordador, sin él no podrá trabajar las prendas de vestir. La experiencia en el bordado a máquina comienza con máquinas a manilla, donde una mano tenía que utilizarla para mover la máquina y la otra que ayudaba a dirigir el trabajo; aquí, el bordador tenía que estar completamente concentrado en su trabajo. Luego llegaron las máquinas a pedal, con la que se inicia la tecnificación del bordado, esta máquina es aún utilizada por algunos bordadores, con esta máquina el bordador tenía las dos manos libres y poder manejar mejor la prenda de vestir en el cocido y especialmente en el bordado. Posteriormente se utiliza la máquina a motor, algunos venían equipadas como tal y otras le adaptaban un motor, en ambos casos el problema es el calentamiento del motor donde los bordadores tenían que utilizaban paños de agua para enfriar o evitar el recalentamiento del motor; sin embargo, ayudaba al bordador porque tenían las manos libres para el trabajo y era un poco más rápido que las máquinas anteriores; son de conocer las máquinas marca Singer, Capsa, entre otras.

Según [3] menciona que "Las máquinas para la provincia llegan con la carretera, aproximadamente en 1940", es de presuponer que fueron las máquinas a manilla. Sin embargo, según [4] menciona que "Los bordados del Valle del Colca son elaborados usando máquinas de coser, y supuestamente han sido desarrollados recién en los años 1930.

La máquina semi industrial es la que va a revolucionar para que el trabajo sea más rápido, se puede trabajar todo el día y no se recalienta y también más limpio. Este equipo ya lo vienen utilizando desde hace 8 años aproximadamente, que como se menciona líneas arriba, las ONGs son las que van a introducir y capacitar en el manejo de estas máquinas. Éstas vienen con varios implementos que el bordador lo puede utilizar con lana o hilo fácilmente o trabajar con telas delgadas o gruesas.

La mayoría de los artesanos son personas o familias que transforman o crean sus propias herramientas o acondicionan sus máquinas para un mejor trabajo, siempre tratan de buscar sus implementos lo más económico posible. El trabajo que realizan como artesanos son sus manos, que tienen que estar acondicionado al tipo de máquina o herramienta, generalmente no utilizan grandes máquinas. Puede decirse que sus herramientas y máquinas se acondicionan a su forma de vivir, porque sus talleres están en su misma casa. La durabilidad para el caso de las máquinas depende del uso, el cuidado y mantenimiento que da el artesano, incluso el cumplimiento de las recomendaciones que tiene su equipo.

Las máquinas de coser para el bordado se realizan en forma recta, es la mano del artesano bordador quien dirige el tipo de diseño que quiera mostrar en sus prendas. La habilidad y la experiencia hacen que estos artesanos del bordado logren prendas de vestir muy relucientes de colores, con diseños y simbología expresiva a su medio histórico cultural y natural. Tienen que trabajarse con mucho cuidado, si el bordador no controla bien la velocidad, puede tener accidentes de punzarse con la aguja o golpearse con la barra de la aguja. Por otro lado, el cambio de la máquina de pedal significa tener menos problemas de salud, pues gran parte de las bordadoras comentan que les hacía causar dolor a las rodillas, debido al esfuerzo que tenía que hacer para mover el pedal de la máquina. Hoy en las familias de bordadores se puede encontrar hasta tres máquinas, fruto de su trabajo y esfuerzo, o por medio de préstamos que algunas organizaciones les concedían.

C. Iconografía y Simbología

La iconografía se entiende como la representación de imágenes relacionadas a personajes, animales o aves, los mismos que se derivan de una tradición. Por otro lado, la simbología determina al signo que establece una relación de identidad. Así, la representación de la realidad natural por los artesanos bordadores del valle del Colca se expresa a través de símbolos, iconografías "Mediante la simbología, en el diseño de vestuario se agrupa todas las actividades del hombre a partir de objetos, procesos, servicios y medios; se expresa la forma de ser, de vivir, sentir, ver e interpretar el mundo. Por lo tanto, el objeto de conocimiento del diseño de vestuario es el hombre en su característica antropológica, física, espiritual y social, sus manifestaciones culturales, económicas y políticas; estudia la persona en su acción de vestir. Cada elemento de la decoración o adorno no está elegido al azar" [5].

La población que habita en el valle del Colca tiene como actividades económicas principales la agricultura en los valles interandinos, desde Tuti hasta Huambo; existiendo en la zona alta el pastoreo de los camélidos sudamericanos como la alpaca y la llama en estado doméstico y de forma natural la vicuña y el guanaco, especialmente de los pueblos de Sibayo, Callalli, Tisco y el mismo Caylloma; Su cultura económica principal tiene mucha relación con su cultura textil respecto a la materia prima (en un inicio), la concepción a su ambiente y su relación con su cosmos y la expresión en símbolos.

En [6] trabajo realizado en los pueblos de Tisco, Callalli y Sibayo pueblos alpaqueros, donde las campesinas utilizan las pampa aguanas y realizan su simbología, presentan 18 dibujos con sus interpretaciones que ellas mismas saben. Muchos de ellos no son conocidos por los bordadores de hoy como el puma make (huella del puma, el llo to o lluto (una especie de pato), el jucucha rastro (huella de ratón), el añas (zorrino), jguerilla (semilla de planta), la palma (palmera), puito (rombo), k'uiche (arco iris de manantial), quenco, tarucas (venado andino) etc. Todos estos pallay se representan en sus llicllas, chumpis, ponchos y demás; cada uno tiene una ubicación de importancia dentro de las prendas tejidas como el "canto pallay" o "hatun pallay".

La simbología que representan las bordadoras de hoy es una consecuencia de lo que observan o han aprendido de sus padres, especialmente de las tejedoras de la zona. La simbología es también la transmisión cultural de padres a hijos, sin embargo, muchos de los bordadores de hoy no conocen cual es el significado de las figuras.

Por otro lado, los diseños y dibujos son parte de su tradición y del lugar, como también mantienen su tradición autóctona, especialmente en Callalli por continuar usando los "pica pica" en sus polleras. Pero también se observa que ingresan otros elementos para hacer resaltar las vestimentas como las "grecas". Cabe mencionar aparte de los pallay que tejen las artesanas de aguana, también realizan ticas (flores), achocchas (cyclertera brachyhotrys) o las olas del río, Chasca (estrella), vizcachas, llamas, alpacas, cóndor, etc.

Los bordados a diferencia de los tejidos son más coloridos y llamativos, los artesanos diseñan productos vegetales como frutas (manzana, plátano, uvas, habas, flores), que como mencionan son del valle de Sangalle, un pueblo que se encuentra por en un aproximado de 1800 msnm, lugar donde bajaban los pueblos de altura a realizar el trueque de productos. Todos estos productos también son colocados en los arcos y altares en las fiestas patronales de la localidad. Existen también aves como la lechuza, churquis, pichitancas, pajaritos entre otros. Llama la atención la presencia del pelicano que es un ave marítima de litoral, es probable el recuerdo de los migrantes que bajan a la costa a trabajar o también recordar que los pobladores de Sibayo tenían propiedades desde épocas prehispánicas entre Quilca y Matarani (entre las provincias de Ilay y Camaná) quienes cosechaban y comercializaban el "cochayuyo" y conocían la flora y fauna marítima de costa. Otra de las aves que tiene mayor representación (especialmente comercial en los productos artesanales) es el colibrí, la misma que representan de colores pastel para el mercado turístico.

Con relación a la categorización de los bordados [7] muestra una clasificación mediante tablas, especialmente sobre el registro de aves de perfil, otro grupo de pájaros con las alas cerradas, un tercer grupo por el pico largo y agudo se refiere al colibrí y el último pájaro como una especie particular de aves grandes como el búho, la perdiz, el flamenco o pariwana y el cóndor. Otra de las tablas representa animales como la trucha, vizcachas, camélidos como la llama o la vicuña.

Existen también expresados en los bordados, las plantas de la zona como las flores de la cantuta, panigua, papa, tulipán, eucalipto, chirichiri, etc. muchos representados con sus ramas y hojas dentro de las vestimentas. Caso especial es el chasca lucero, representado en los sombreros Cabanas, que ocupa un lugar especial la copa en su totalidad.

Dentro de las publicaciones referidas a la permanencia de los animales en el mundo andino, es contemporáneo, sino la predominancia de miles de años. "En el arte religioso prehispánico, no únicamente la representación completa de un animal, sino también la presencia de un elemento que recuerde su esfera semántica puede ser importante para indicar a nivel simbólico el ámbito de acción de una divinidad. Siendo cada topología de animal asociada a un específico medioambiente y simbólicamente acomunada a categorías de poderes, la presencia de animales, o elementos que lo representen, al lado de una figura principal, denota algunas características de esa, o tal vez su misma identidad" [8].

Parece reflejarse un esquema de reciprocidad entre hombre y medio ambiente, en el marco de lo cual el hombre establece un diálogo ideal con los animales para resolver problemas y faltas básicas de subsistencia. El hombre andino puede disfrutar de las riquezas que el medio ambiente le concede solo respetando este vínculo con su naturaleza, un vínculo que se explica en un diálogo real metafórico" [8]

D. Manifestaciones Religiosas y el Bordado

Las fiestas religiosas son la expresión del sincretismo mágico-religioso del hombre de Los Andes con sus dioses andinos y cristianos, es la convivencia de un tiempo especial donde se recrean las emociones tradicionales y autóctonas de las familias campesinas, el reencuentro con sus seres queridos que migraron a otros lugares. La fiesta que en cierto espacio del tiempo es "El culto religioso que se aprecia a simple vista - particularmente en la sierra- se desarrolla sobre la tradición prehispánica del taki (a la vez 'canto y danza', en la

lengua quechua) dedicado a dioses paganos, que bajo nombres de santos occidentales renacen cada año". Esta costumbre regenera el ciclo de trabajo con el de descanso revitaliza las emociones dentro de la cultura viva, es la reciprocidad y la ayuda mutua en la fiesta, es la unión y el prestigio familiar. La fiesta religiosa es la expresión de las comidas, bebidas y de los trajes. [9]

Las fiestas patronales son el medio principal donde las alferados, mayordomos de la fiesta principal o de los altareros quienes tienen que ser diferentes a los participantes de la festividad. Ellos brillarán con sus trajes nuevos, con radiantes decoraciones; para ello, los artesanos bordadores tienen que dedicar un tiempo especial y mostrar su habilidad en los trajes que presenta y serán comentados también por la comunidad de campesinos del lugar. También las autoridades, tienen que prepararse para distinguirse por el cargo y responsabilidades que los amerita, ellos son el centro de observación del pueblo, en base a ellos la fiesta se hace tranquila y con respeto.

Las expresiones de la cultura viva tienen su orden cronológico religioso, que se practica durante el año y durante varios años. Fiesta andina significa que esta no comenzó con la llegada de los españoles, sino ya eran prácticas ancestrales que relacionan al hombre, la tierra y el espacio. Hoy se ha ordenado en base al honor de los "Santos Patrones" de la religión católica, fiesta que es una expresión de la concordancia entre la magia y la religión, donde se expresa las relaciones sociales, económicas, danzas, culinaria etc. Pero lo más expresivo son los vestidos que las mujeres presentan en las festividades, especialmente cuando se trata de tener los "cargos" de la festividad, o cargos dentro del manejo administrativo o gestionarlo de sus distritos.

E. Importancia del bordado Cayllomino.

El campesinado artesano de Caylloma tal como los pueblos andinos del país han sido históricamente marginados incluso olvidados por las autoridades nacionales; ese olvido es a nivel cultural, social y económico del desarrollo nacional. Por otro lado, el dominio de las familias de poder económico de las localidades ha ido en detrimento de las necesidades de la mayoría de la población campesina, ampliando las brechas de condiciones de desigualdad y pobreza que confluyen en la marginación de las familias campesinas desde todos los aspectos. El camino hacia la aceptación institucional de los bordados de cayllominos como patrimonio cultural no tangible ya está empezado, por su importancia cultural, económica, social y turística en toda la región.

III.METODOLOGÍA

Caylloma es una de las ocho provincias que compone la Región Arequipa. Allí se encuentra uno de los Valles donde se manifiesta la cultura viva de la región, una mezcla de las culturas prehispánicas (Collagua, Cabana e Inca) con el desarrollo histórico cultural español. Expresión de ese desarrollo cultural, se encuentran los bordadores. Y para la presente investigación se tomaron, por una parte, testimonios a través de entrevistas no estructuradas en los habitantes más representativos de la localidad. Y por otra parte, fuentes bibliográficas de relevancia.

IV.RESULTADOS

Los resultados obtenidos son de suma importancia, así se pudo conocer que el 72% de los encuestados desconoce el origen de su simbología, esto en su mayoría en la población más joven. Aunque lo expresan en sus bordados y les gusta, lo hacen de manera automática sin considerar la relevancia en la cultura que los rodea.

En este mismo orden, el 85% manifiesta que en las capacitaciones recibidas tanto por instituciones públicas como privadas se les enseñan los diseños mas no se les explica de dónde vienen esos fabulosos dibujos.

Por otra parte, aunque antiguamente el trabajo de bordador era exclusivo de los hombres, en la actualidad un 63% de las mujeres lo realiza, adicional a los trabajos de la casa y el cuidado de los niños.

El 89% de las ventas al mercado turístico corresponden a prendas femeninas, sobre todo pequeñas que les sirven de recuerdo y de fácil traslado en el equipaje.

CONCLUSIONES

- Las telas han sufrido un cambio desde bayetas hechas a mano en base a lana de ovino, a telas sintéticas y livianas industrializadas, lo que abarata el costo.
- La vestimenta de la mujer es la que tiene resaltada la expresión simbólica, son la que tienen mayor valor en el mercado. La mayor expresión de los vestidos se observa durante el año, es más espectacular en las fiestas religiosas porque es la conjunción de músicos, danzantes, mayordomos, visitantes; el artesano bordador demostrará su trabajo en las prendas entregadas en especial a los mayordomos, autoridades de la fiesta religiosa.
- La importancia de los bordados Cayllominos radica en tres niveles siendo la parte cultural, lo social, lo económico y lo turístico. Referido a lo cultural, a pesar de ser una actividad contemporánea la población se identifica con los bordados; sin embargo, es de mencionar que los trabajos de los artesanos llevan algo de autóctono como también de moderno.
- La adquisición de maquinarias modernas ha permitido acelerar la producción acorde a las exigencias del mercado turístico, permitiendo mayores ingresos económicos en las familias bordadores y por ende, una mejor calidad de vida.

REFERENCIAS

- [1] L. J. Mamani Daza, «Artesanía textil: complemento de la economía campesina,» Arequipa, 1988.
- [2] M. Ráez, «En los dominios del cóndor: fiestas y música tradicional del Valle de Colca,» Pontificia Universidad Católica del Perú, Lima, 2002.
- [3] M. Calcina, Y. Chávez, F. Herrera y O. Valdivia, «Plan Estratégico de la Provincia de Caylloma de la Región de Arequipa,» Pontificia Universidad Católica del Perú, Lima, 2016.
- [4] M. Sánchez, «Fiestas, rituales y nuevas TIC. Usos políticos y religiosos del Internet y el celular en la Comunidad de Yanque,» Revista del Instituto de Historia Rural Andina, vol. 2, nº 3, pp. 101-126, 2017.
- [5] S. I. Hurgaya Quispe, «significado simbólico del vestuario típico de la danza llamaqátis del distrito de Pucará Puno, Perú,» Lima, 2014.
- [6] L. J. Mamami Daza, «Religiosidad andina: la Inmaculada Concepción de Callalli, Caylloma,» Revista de Ciencias Sociales, nº 4, 1998.
- [7] S. Zelezny, «El colibrí de siete luces. iconografía y significado: una examinación de los bordados del valle del Colca, sur de Perú,» Lima, 2017.
- [8] S. Venturoli, «Animales de la Fertilidad,» de XXVII Convegno Internazionale di Americanistica, Perugia, 2005.
- [9] P. PERÚ, «PROM PERÚ,» Noviembre 2017. [En línea]. Available: <http://www.go2peru.com/spa/books/fiestas.pdf>. [Último acceso: 02 noviembre 2017].
- [10] S. J. Alvear Araujo, «Espacio Amerindio,» 10 noviembre 2009. [En línea]. Available: <http://www.seer.ufrgs.br/EspacoAmerindio/article/viewFile/8431/5253>.